

塞拉尼斯公司发布 2010 年第三季度财报

每股收益创新高；调高 2010 及 2011 年全年业绩预期

中国上海，2010年10月27日全球领先的化工技术与特种材料公司塞拉尼斯（纽交所代码：CE）今天公布，公司2010年第三季度实现净销售额15.06亿美元，较上年同期增长15%。这主要得益于全球需求自2009年以来的持续复苏，从而推动公司各业务领域的销售额全线增长。此外，净销售额的增长还得益于公司大多数业务的产品价格上调。营业利润率较去年同期有所提升，本季度营业利润增至2.21亿美元，去年同期为6,500万美元。2009年第三季度财报中包括7,000万美元来自其他费用和其他调整项的净支出，这主要与公司关闭法国帕迪斯（Pardies）醋酸和醋酸乙烯单体（VAM）生产基地有关，而公司出售聚乙烯醇业务所得的收入部分抵消了上述费用，该业务已于2009年7月被剥离。本季度净收益为1.45亿美元，而上年同期为3.98亿美元。2009年第三季度财报中包括约3.82亿美元的递延税收收益（这与特定所得税计价备抵有关）。其中来自战略关联企业的股权投资收益和股息收益占3,800万美元，较上年同期增长100万美元。

2010年第三季度调整后每股收益增至0.88美元，上年同期为0.58美元。本季度调整后每股收益计算所使用的有效税率和摊薄股权数量分别为20%和1.579亿股。2010年第三季度的息税、折旧和摊销前运营收益为2.86亿美元，同比增长19%，而去年同期为2.40亿美元。调整后每股收益及息税、折旧和摊销前运营收益不含3,300万美元来自其他费用和其他调整项的净收益，其中包括与特定已停产管道产品引发诉讼相关的法律费用准备金减少带来的收益、与EVA高性能聚合物业务停工有关的保险赔付以及商业纠纷获得解决带来的收益。此外，调整后每股收益不含与公司债务再融资交易有关的1,600万美元费用，该交易于2010年9月完成。

“我们技术与特种材料的所有业务在本季度表现非常出色，其2010年的业绩进一步表明了我们强劲的盈利能力，”董事长兼首席执行官魏德曼（David Weidman）说。“全球需求的持续走强促使我们加快从以客户为中心的创新中获益，同时加快提高各业务领域的可持续生产力水平，从而带动塞拉尼斯第三季度财务业绩走强，同时为股东创造更多的价值。”

第三季度财务数据摘要：

- 净销售额为15.06亿美元，较上年同期增长15%
- 营业利润为2.21亿美元，上年同期为6,500万美元
- 净收益为1.45亿美元，上年同期为3.98亿美元
- 息税、折旧和摊销前运营收益（EBITDA）为2.86亿美元，上年同期为2.40亿美元
- 持续经营业务摊薄后每股收益（EPS）为0.93美元，上年同期为2.53美元
- 调整后每股收益为0.88美元，上年同期为0.58美元

	截止 9 月 30 日的 前 3 个月		截止 9 月 30 日的 前 9 个月	
(单位: 百万美元, 每股数据除外) - 未审计	2010	2009	2010	2009
		调整后		调整后
净销售额	1,506	1,304	4,411	3,694
营业利润	221	65	363	181
净收益	145	398	319	492
息税、折旧和摊销前运营收益 ¹	286	240	860	629
摊薄后每股收益——持续经营业务	\$0.93	\$2.53	\$2.04	\$3.14
摊薄后每股收益——全部业务	\$0.92	\$2.53	\$2.01	\$3.14
调整后每股收益 ²	\$0.88	\$0.58	\$2.64	\$1.24

¹ 系根据非美国公认会计准则计算。

² 系根据非美国公认会计准则计算。

近期活动摘要：

- 塞拉尼斯旗下战略从属公司Fortron 工业有限责任公司 (Fortron Industries LLC) 宣布将扩大北卡罗来纳州威尔明顿工厂的产能，以满足全球对Fortron®聚苯硫醚 (PPS) 日益增长的需求，这种高性能聚合物可用于要求严苛的工业应用领域。Fortron 工业有限责任公司下属的威尔明顿工厂是世界上规模最大的线性聚苯硫醚生产厂，年产能达到15,000吨。
- 公司决定整合优化全球醋酸纤维产能，并关闭其位于英国德比市 (Derby) 的Spondon醋酸纤维丝束和醋片生产业务。塞拉尼斯计划于2011年下半年关闭该生产基地的所有生产业务。公司期望把整个项目的开支控制在8,000万至1.2亿美元之间，而此举将为公司每年节约4,000万至6,000万美国的资金。
- 塞拉尼斯对现有的优先担保信贷额度进行调整和延期，同时发行6亿美元的无担保优先债券。公司将出售债券所得的款项以及约2亿美元的库存现金用于偿还定期贷款额度内的8亿美元借款。这样一来，公司原定于2014年到期的27亿美元定期贷款额度下调为25亿美元的担保及无担保债务，各笔债务的到期时间分别为2014年、2016年和2018年。

展望

基于今年前三季度的强劲业绩，第四季度需求预期虽呈季节性变化，但将持续健康增长，公司对其盈利增长计划持有坚定信心，为此调高了2010年全年业绩预期。目前公司预计2010年全年的调整后每股收益和息税、折旧和摊销前运营收益分别比2009年至少高出1.55美元和2.7亿美元。

公司此前预计2010年的调整后每股收益和息税、折旧和摊销前运营收益分别比2009年高出至少1.40美元和2.6亿美元。

除了调高2010年全年预期之外，公司确信2011年的息税、折旧和摊销前运营收益 (EBITDA) 有望比调整后的2010年预期至少高出1.5亿美元。此外，公司还期望2011年全年的调整后每股收益比调整后的2010年预期至少高出0.60美元/股。调整后每股收益有望增加是受到公司近期债务交易及早前宣布的其他战略性活动的影响。

“尽管我们预计第四季度会受到正常季节性因素的影响，但我们一如既往地认为所有业务领域的需求量将保持健康良好的发展势头，”魏德曼说，“展望2011年，我们相信凭借我们在技术和特种材料业务组合领域的强大实力，以及一系列提高生产效率的举措，我们的财务状况将延续2010年的良好增长势头。”

关于塞拉尼斯：

塞拉尼斯公司是全球特种材料和化学品生产的技术领先者，产品被广泛应用于工业和消费领域。我们的产品与生活息息相关，并在北美、欧洲和亚洲制造。塞拉尼斯素以卓越营运、可持续发展和顶尖的安全表现而著称，凭借一流技术为世界各地客户创造价值。公司总部设在美国德克萨斯州达拉斯，目前在全球约有7,400名员工。2009年塞拉尼斯公司净销售收入达到51亿美元，其中约73%的收入来自于北美以外。欲了解更多塞拉尼斯公司信息和其全球产品供应，敬请登录公司网站 www.celanese.com, www.celanese.com.cn。

前瞻性声明

本新闻发布中可能包含“前瞻性声明”，其中包括有关公司计划、目的、目标、战略、未来营收或业绩、资本性支出、融资需求及其他非历史性的信息。本新闻发布使用的“展望”、“预测”、“预估”、“预期”、“预计”、“方案”、“计划”、“打算”、“相信”及其他措辞或类似表述是用于阐述前瞻性声明。所有前瞻性陈述都基于当期预计看法和不同假设。无法保证公司将实现这些预计，也无法保证这些看法将被证实是正确的。存在许多可能导致实际结果与包含在本新闻稿中的前瞻性声明有实质性差异的风险和不确定。多种因素，其中许多属于公司无法控制的因素，可能导致实际结果与前瞻性声明有实质性不同。这些因素包括无法获得监管机构对此项交易的批准，或无法满足交易所拟定的相关条款和时间表以及交易并未最终完成的可能性。某些风险因素已在向证券和交易委员会备案的文件中予以了阐述。任何前瞻性声明仅反映截至在本新闻稿发布之日的信息，公司没有任何义务承担对该前瞻性声明进行更新以反映在本新闻稿发布之后的事件或情况，或反映预期或未预期事件或情况。